

(b) począwszy od daty wejścia w życie nowej konwencji wprowadzającej rewizję niniejsza konwencja przestanie być otwarta do ratyfikacji przez członków.

2. Niniejsza konwencja pozostanie w każdym przypadku w mocy w swej formie i treści dla tych członków, którzy ją ratyfikowali, a nie ratyfikowali konwencji wprowadzającej rewizję.

Artykuł 26

Teksty angielski i francuski niniejszej konwencji są jednakowo autentyczne.

Powyższy tekst jest autentycznym tekstem konwencji przyjętej należycie przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Organizacji Pracy na jej siedemdziesiątej pierwszej sesji, która odbyła się w Genewie i została ogłoszona za zamkniętą w dniu dwudziestym siódmym czerwca 1985 r.

Na dowód czego w dniu dwudziestym siódmym czerwca 1985 r. złożyli swe podpisy:

Przewodniczący Konferencji
M. Ennaceur

Dyrektor Generalny
Międzynarodowego
Biura Pracy
F. Blanchard

(b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.

2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

Article 26

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

The foregoing is the authentic text of the Convention duly adopted by the General Conference of the International Labour Organisation during its Seventyfirst Session which was held at Geneva and declared closed the twenty-seventh day of June 1985.

In faith whereof we have appended our signatures this twenty-seventh day of June 1985.

The President of the Conference
M. Ennaceur

The Director-General
of the International
Labour Office
F. Blanchard

Po zaznajomieniu się z powyższą konwencją, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną,
- jest ratyfikowana i potwierdzona oraz przyjęta w zakresie zobowiązań wskazanych w części II w artykułach 7, 8, 12, 13, 14 i 15,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 21 stycznia 1991 r.

L.S.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Wałęsa*

247

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 7 lutego 1994 r.

w sprawie ratyfikacji przez Rzeczpospolitą Polską Konwencji nr 160 dotyczącej statystyki pracy, przyjętej w Genewie dnia 25 czerwca 1985 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 19 Konwencji nr 160 Międzynarodowej Organizacji Pracy, dotyczącej statystyki pracy, przyjętej w Genewie dnia 25 czerwca 1985 r., złożony został Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Biura Pracy dnia 24 kwietnia 1991 r. dokument ratyfikacyjny Rzeczypospolitej Polskiej do powyższej konwencji.

Zgodnie z artykułem 20 ustęp 3 wymienionej konwencji weszła ona w życie w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 24 kwietnia 1992 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1. Zgodnie z artykułem 20 ustęp 2 konwencji weszła ona w życie dnia 24 kwietnia 1988 r. Następujące państwa stały się jej stronami, składając dokumenty ratyfikacyjne w nizej podanych datach:

Australia
Austria
Białoruś
Boliwia

15 maja 1987 r.
3 czerwca 1987 r.
12 października 1990 r.
14 listopada 1990 r.

Brazylia	2 lipca 1990 r.	Czechosłowacja	artykuły 7 do 10, 12 do 14 części II
Cypr	1 grudnia 1987 r.	Dania	wszystkie artykuły części II
Czechosłowacja	25 lutego 1988 r.	Finlandia	artykuły 7 do 10, 12 do 15 części II
Dania	22 stycznia 1988 r.	Hiszpania	artykuły 7 do 9 i 12 do 15 części II
Finlandia	27 kwietnia 1987 r.	Holandia	wszystkie artykuły części II
Hiszpania	3 października 1989 r.	Kolumbia	artykuły 7, 8, 10 do 15 części II
Holandia	5 października 1990 r.	Meksyk	artykuły 7 do 9, 11, 12, 14 i 15 części II
Kolumbia	23 marca 1990 r.	Norwegia	wszystkie artykuły części II
Meksyk	18 kwietnia 1988 r.	Republika Federalna Niemiec	wszystkie artykuły części II
Norwegia	6 sierpnia 1987 r.	Rosja	artykuły 7 do 10 części II
Republika Federalna Niemiec	25 kwietnia 1991 r.	Salwador	wszystkie artykuły części II
Rosja	27 maja 1990 r.	San Marino	wszystkie artykuły części II
Salwador	24 kwietnia 1987 r.	Stany Zjednoczone	wszystkie artykuły części II
San Marino	1 lipca 1988 r.	Szwajcaria	artykuły 7 do 10, 12 i 15 części II
Stany Zjednoczone	11 czerwca 1990 r.	Szwecja	artykuły 7 do 10, 12 i 15 części II
Szwajcaria	7 maja 1987 r.	Ukraina	artykuły 7 do 10 części II
Szwecja	22 września 1986 r.	Włochy	wszystkie artykuły części II
Ukraina	15 sierpnia 1991 r.	Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii	wszystkie artykuły części II
Włochy	8 listopada 1989 r.		
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii	27 maja 1987 r.		

2. W wykonaniu artykułu 16 ustęp 2 konwencji podane niżej państwa przyjęły w następujący sposób zobowiązania wskazane w części II wymienionej konwencji:

Australia	wszystkie artykuły części II
Austria	wszystkie artykuły części II
Boliwia	artykuły 7, 8 i 15 części II
Brazylia	artykuły 7 do 10, 12, 13 i 15 części II
Cypr	wszystkie artykuły części II

3. Informację o państwach, które w terminie późniejszym staną się stronami powyższej konwencji, można uzyskać w Departamencie Prawno-Traktatowym Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Minister Spraw Zagranicznych: *A. Olechowski*

248

KONWENCJA KONSULARNA

między Rzeczpospolitą Polską a Ukrainą,

sporządzona w Warszawie dnia 8 września 1991 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 8 września 1991 r. została sporządzona w Warszawie Konwencja konsularna między Rzeczpospolitą Polską a Ukrainą w następującym brzmieniu:

KONWENCJA KONSULARNA

między Rzeczpospolitą Polską a Ukrainą

Rzeczpospolita Polska i Ukraina,

kierując się pragnieniem rozwijania przyjaznych stosunków zgodnie z Deklaracją o zasadach i podstawowych kierunkach rozwoju stosunków polsko-ukraińskich, podpisaną w Kijowie dnia 13 października 1990 r.,

w celu uregulowania stosunków konsularnych między Rzeczpospolitą Polską a Ukrainą,

potwierdzając, że postanowienia Konwencji wiedeńskiej o stosunkach konsularnych, sporządzonej w Wiedniu

dnia 24 kwietnia 1963 r., stosowane będą w sprawach, które nie zostały wyraźnie uregulowane w niniejszej konwencji,

postanowiły zawrzeć Konwencję konsularną i uzgodniły, co następuje:

Rozdział I

Definicje

Artykuł 1

Dla celów niniejszej konwencji następujące wyrażenia mają niżej określone znaczenie:

- 1) „urząd konsularny” oznacza konsulát generalny, konsulát, wicekonsulát lub agencję konsularną;